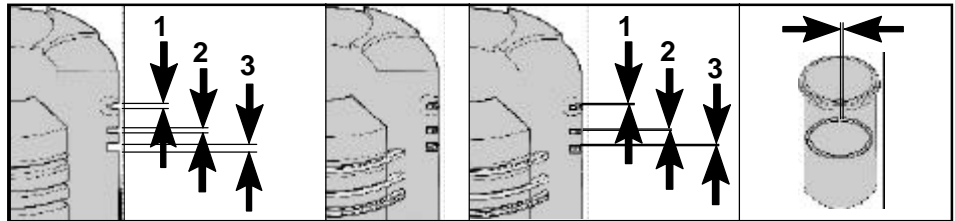


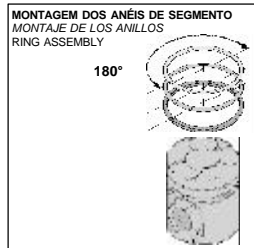
A SETA NA CABEÇA DO PISTÃO DEVE ESTAR VOLTADA PARA O LADO DO VOLANTE.
 LA FLECHA EN LA CABEZA DEL PISTÓN DEBE ESTAR APUNTADA HACIA EL LADO DEL VOLANTE.
 THE ARROW ON THE PISTON HEAD MUST BE POINTING TO THE FLYWHEEL SIDE.



CANALETA CANALETA GROOVE	ALTURA DA CANALETA ALTURA DE LA CANALETA GROOVE HEIGHT	TIPO DO ANEL TIPO DEL ANILLO RING TYPE	FOLGA MÁX. ENTRE CANALETA E ANEL HOLGURA MAX. ENTRE CANALETA Y ANILLO MAX. GROOVE AND RING CLEARANCE	FOLGA ENTRE PONTAS DO ANEL HOLGURA ENTRE PUNTAS DEL ANILLO RING END CLEARANCE
1	2,50		4 CILINDROS / CILINDROS / CYLINDERS 0,080 - 0,130 6 CILINDROS / CILINDROS / CYLINDERS 0,085 - 0,090	0,30 - 0,55
2	2,06 - 2,08		0,070 - 0,105	0,30 - 0,55
3	3,02 - 3,04		0,030 - 0,065	0,30 - 0,50



CERTIFICAR-SE QUE AS MARCAS NO PISTÃO E NA BIELA ESTEJAM PARA O MESMO LADO.
 CERTIFICAR QUE LAS MARCACIONES EN LA BIELA Y EN LO PISTÓN SE ENCUENTRAN EN EL MISMO LADO.
 BE SURE THAT MARKS IN CONNECTING ROD AND PISTON ARE IN THE SAME SIDE.



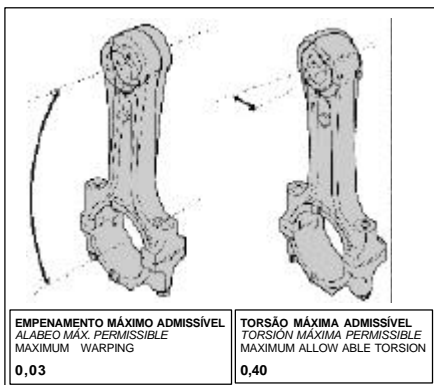
MONTAGEM DOS ANÉIS DE SEGMENTO
 MONTAJE DE LOS ANILLOS
 RING ASSEMBLY

180°

VOLUME DA CÂMARA DE COMBUSTÃO
 VOLUMEN DE LA CAMARA DE COMBUSTIÓN
 VOLUME OF THE COMBUSTION CHAMBER
33,7 - 34,7 cm³

DISTÂNCIA DA LINHA DE CENTRO DO PINO À FACE SUPERIOR DO PISTÃO
 DISTÂNCIA DE LA LINEA DE CENTRO DEL PERNO A LA FAZ SUPERIOR DEL PISTÓN
 DISTANCE FROM PIN CENTER LINE TO PISTON SUPERIOR SURFACE
56,15 - 56,20

DIÂMETRO DO ALOJAMENTO DA BUCHA DE BIELA
 DIÁMETRO DEL ALOJAMIENTO DEL BUJE DE LA BIELA
 DIAMETER OF THE CONNECTING ROD BUSHING HOUSING
38,500 - 38,516



EMPENAMENTO MÁXIMO ADMISSÍVEL
 ALABEO MÁX. PERMISIBLE
 MAXIMUM WARPING
0,03

TORSÃO MÁXIMA ADMISSÍVEL
 TORSIÓN MÁXIMA PERMISIBLE
 MAXIMUM ALLOWABLE TORSION
0,40

DISTÂNCIA ENTRE CENTROS
 DISTANCIA ENTRE CENTROS
 DISTANCE BETWEEN CENTERS
169,965 - 170,035

FOLGA RADIAL ENTRE PINO E BUCHA
 HUELEO RADIAL ENTRE PERNO Y BUJE
 RADIAL CLEARANCE BETWEEN PIN AND BUSHING
0,016 - 0,070

DIÂMETRO DO PINO
 DIÁMETRO DEL PERNO
 PIN DIAMETER
34,994 - 35,000

DIÂMETRO INTERNO DA BUCHA MONTADA
 DIÁMETRO INTERNO DEL BUJE ARMADO
 ASSEMBLED BUSHING INSIDE DIAMETER
35,040 - 35,087

PRÉ-TENSÃO DE MONTAGEM
 PRETENSADO DE MONTAJE
 ASSEMBLY PRE-TENSION
0,025 - 0,065

MASSA NOMINAL DA BIELA (SEM BUCHA, SEM BRONZINA E COM PARAFUSOS)
 MASSA NOMINAL DE LA BIELA (SIN BUJE, COQUINETE Y CON TORNILLOS)
 CONNECTING ROD NOMINAL MASS (WITHOUT BUSHING, BEARING AND WITH BOLTS)
1.336 - 1.378g

DIFERENÇA MÁXIMA ENTRE MASSAS DAS BIELAS NUM MESMO MOTOR
 MÁXIMA DIFERENCIA ENTRE MASAS DE BIELAS EN UN MISMO MOTOR
 MOTOR
 MAXIMUM MASS DIFFERENCE BETWEEN CONNECTING RODS IN THE SAME ENGINE
30 g

DESCARTAR PARAFUSOS COM COMPRIMENTO ACIMA DE 56,00 mm
 REEMPLAZAR LOS TORNILLOS QUE EXCEDEREN 56,00 mm
 REPLACE BOLTS EXCEED 56,00 mm

MOTORES



MWM Motoren GmbH
 30165 Hannover, Germany
 2016795-011 - 0241 700 7 301 - 0141
 E-mail: mwm@brabil.com
 Fax: 49 51 11 932-257
 Departamento de Serviços / Servicio al Cliente
 F: 55 11 8832-0622
 Fax: 55 11 8832-257
 Tel: +8531 4002-3385
 Fax: +8531 4002-3385
 Tel: +8531 4002-3385